

# 达州方言“[lau<sup>214</sup> tsɿ]”称谓语考释

王 桂

昆明学院 云南昆明 650217

**摘 要:** 四川地区称谓语丰富, 达州地处四川东北部, 称谓语特色鲜明。一般情况下, “老子”仅用于男性称谓, 而达州却以“排行+老子”称呼姑姑这一女性角色。通过典籍资料和走访调查, 从四川习俗方面探寻其来源, 从四川方言称谓语特点及女性地位变化, 解释“老子”与姑姑的对应关系, 并结合字源、读音确定[lau<sup>214</sup> tsɿ]本字为“姥子”, 有利于为方言称谓语研究提供参考, 助力在推广普通话同时, 保护传承方言文化。

**关键词:** 达州方言; [lau<sup>214</sup> tsɿ]; 称谓语; 考释

## 引言

“老子”一词历史悠久, 用法多样, 在诸多文学作品中有用例。《汉语大词典》给出六种解释, 如老年人自称、泛称、父亲俗称、自高自大者自称、道家创始人、古星官名等<sup>[1]</sup>。“老子”在方言和书面语中都有出现, 作为称谓语备受关注。称谓语是说话人在称呼或指代某人时根据双方之间的关系以及对方的身份、职业等因素而对他使用的指称用语, 其类别有亲属称谓、人名称谓、职务称谓等<sup>[2]</sup>。《通俗常言疏证》将“老子”归为口语亲属称谓语<sup>[3]</sup>。现有研究多局限于《汉语大词典》前四个义项。朱冠明探究了“老子”作为老年人、父亲、男性自称三个义项的发展过程, 发现后者是从前者的基础上发展得来<sup>[4]</sup>; 冯雪冬分析了其词义引申及与“儿”的词义演变关系<sup>[5]</sup>。

实际上, 在四川的达州、巴中、邛崃, 重庆市、石柱县等地, 典型如达州, “老子”有特殊用法, 即代指姑姑, 按排行称大老子、二老子等, 最小的称么老子。重庆曾隶属四川, 其用法与四川渊源深厚, 可证“老子”指姑姑是地方特色词汇且未被词典收录。本文仅探究“老子”指代普通话中姑姑这一用法。

## 一、“老子”来源

“老子”被称为姑姑的来源, 网络上各执其说, 但是至今为止并没有一种确切的来源。经过查阅相关资料和实地走访调查, 从四川习俗出发探讨“老子”称呼女性

的来源。

四川省地域广袤, 地跨青藏高原、横断山脉等多个重要地貌单元, 东西部自然风貌差异大, 地形复杂, 地势西高东低, 由山地、丘陵等多种地形交织, 部分区域地形闭塞, 在漫长历史中, 多元地理与悠久历史交融积淀, 孕育出丰富且独具特色的民俗信仰。达州市位于四川东北部, 大巴山南麓, 历史底蕴深厚, 由于宗教、地形等各种因素的影响, 迷信色彩浓厚。民国时期, 家家供奉神灵, 在堂屋正壁上方正中设神龛, 书“天地君师位”, 有的还供奉祖宗牌位和财神、药王、观音雕像。龛下置“三霄”、“土神”、“坛神”。门上贴“门神”, 烟卤上贴“灶神”。为求神灵保佑, 每月初一、十五烧香、鸣磬。有的还长年焚香祈祷。乡间, 有为人“祈福禳病”的男觐(端公)、女巫(巫婆), 病家常请他们“问神”、“拴胎”、“渡关”、“收禁”、“观花”、“翻坛”、“招魂”、“送瘟神”、“下阴曹”、“丢刀卦”、“解冤结”等。小儿夜间哭闹, 常贴“夜哭贴子”于路旁, 上书“小儿夜哭, 请君念读, 小儿不哭, 谢君万福”。小儿瘦弱多病, 有的寄拜桐树, 有的在路旁撞拜过路行人或乞丐, 有的给菩萨“许愿”、“搭红”。遇旱灾, 抬狗、撵旱魃、耍水龙、唱木连戏; 遇虫害, 念“虫蝗经”、唱“秧苗戏”; 久不雨, 城里关南门、炮打黑沟。城乡算命看相、测字、书符、化水、抽签、卜卦等极为普遍。1950年后, 生产领域的迷信活动多不复存在, 生、老、病、死迷信活动部分尚存。1979年后, 迷信活动有蔓延趋势。1990年后, 又出现一些庙宇和祈祷人群, 算命活动遍布城乡<sup>[6]</sup>。随着社会的发展, 达州境内迷信色彩减弱, 但还保留了部分习俗。

**作者简介:** 王桂(199809), 女, 汉族, 四川达州, 研究生在读, 昆明学院人文学院, 语言学及应用语言学。

据走访调查得知,从古到今,达州许多地方还流传着“拜干亲”的习俗。以前科技不发达、缺医少药,孩子出生时的死亡率相对较高,加之物质生活水平低,新生儿体质差,存活率也相对较低,许多家庭会选择拜干亲,特意去找那些“命好的”的人家,或家中孩子多且健康的人家等,拜其为干爹干妈,以求庇荫护命;民间传统文化讲究金、木、水、火、土五行相生相克,孩子生辰八字与父母相克或五行缺失,遇见这种情况,会去拜与自己五行相合、可帮助自己补足五行缺失的干爹干妈。若是“拜干亲”的对象为未婚女子,则称其为“老子”;若是拜寄给父亲的姐妹,直接称呼为“老子”,借用自称呼父亲的老子称谓。长此以往,父亲的姐妹也就直接称呼为老子,若是多于一人,则按“排行+老子”称呼。此来源在长篇小说《川江女儿红》<sup>[7]</sup>里就有记载:

穆大姐是兴隆场龙船社的干事,又是董大爷的么妹妹,虽然是个女流之辈,而且还缠过足,但在兴隆场却有很高的威望,街上的人都叫她穆大姐。她又是屈黎民的干妈,因为四十岁了尚未婚配,屈家几兄妹平时不叫她干妈,而叫么老子,据说这是当地的一个风俗,姑娘大了,一时尚未嫁出去,就叫她为老子,大大,外公,舅公,或者叫某某爹。

从四川当地“拜干亲”习俗以及大龄未婚女性改称等角度,能够对“老子”用于女性称呼的来源进行论证。然而,这仅能表明“老子”有女性称谓这一用法,尚未建立起“老子”与姑姑之间的对应关系。下文,将深入论证“老子”与姑姑的关联。

## 二、“老子”与姑姑

“老子”称作姑姑,且志宇(2015)就有记载:在四川方言里,老子有姑姑之意。常听蜀中小孩叫大老子、二老子、小老子这是怎么回事呢?这并非是类似“天增岁月娘增寿,春满乾坤爹满门”的笑话。四川话里“老子”有两个意思,一是指父亲,二是指父亲的姐妹,即姑姑。听到“老子”前加有行辈或名字时,那多是小孩在叫姑姑<sup>[8]</sup>。由此可见,“老子”指代姑姑这一称谓,在四川部分地区较为常见,且已沿用了较长时间。“老子”用以称呼姑姑的这种特殊用法,可从四川方言亲属称谓的特点,以及传统男尊女卑思想的转变这两个方面进行解读。

### (一)四川方言亲属称谓的特点

“老子”一词无论是在文学作品中还是在各地的日常使用中,往往和男性是直接相关的,但是四川部分地区尤其是达州地区“老子”一词和女性称谓姑姑是直接对

应的,并且把姑姑的姐妹更是按“排行+老子”的形式进行称呼,这和四川方言亲属称谓语的部分特点有着密切的关联。四川方言亲属称谓语各方言小片之间内部差异大,表现在性别不对等、长幼不对等、同形异义和同义异形、同名异指和异名同指等方面<sup>[9]</sup>,而“老子”既可指父亲等男性,又可指女性的姑姑,反映了四川方言亲属称谓性别不对等中以异性称谓指称和同形异义的特点。

#### 1.以异性称谓指称

四川方言中姐姐丈夫通常叫作“老挑”,文雅一些称为“连襟”,但在内江地区叫作“老姨”,泸州、宜宾地区叫作“姨抬”,“姨”是女性称谓语,在四川方言中用来称呼男性,这就是一种不对等的关系;此外,雅安称呼奶奶,既可以用“奶奶”、“婆婆”等,还可以用“小爷[ɕiau<sup>42</sup>ie<sup>21</sup>]”;宜宾、自贡地区称呼父亲的姐妹,除了“排行+嬢”,还有“排行+爸”、“排行+爹”的方式,这些称谓语都体现了称谓上的不对等,以异性称谓指称的特点。“老子”既可称呼父亲、男性老年人,又可以“排行+老子”的方式称呼姑姑,即是性别不对等的表现,表现了以异性的称谓来指称的特点。

#### 2.同形异义

同形异义指的是四川方言的部分亲属称谓字形相同,但是在不同的地点指称不同的对象。“保保”在成都指称母亲的弟弟,在遂宁指母亲姐妹的配偶;“大大”在内江、泸州等地指称父亲,在广元指称父亲的姐妹,在峨眉指父亲姐姐的配偶等。“老子”这一称谓语也是一样,在四川绝大部分地区都是指称父亲,但在达州等少部分地方指称姑姑,就是四川方言亲属称谓语同形异义特点的体现。

### (二)“男尊女卑”思想转变



四川受“湖广填川”特定历史环境影响,有着悠久的移民历史。在四川移民社会,妇女地位问题处于矛盾的两端,一方面,受统治阶级思想的影响,民众意识被割裂,对男尊女卑、妇女地位低下等不合理现象表现出严重集体无意识;另一方面,由于开垦土地的创业环境对劳动力数量和团结协作的急迫要求,以及家族血缘的人性本能,在家族或家庭内部,妇女地位普遍很高,受到极大尊重<sup>[10]</sup>。“男尊女卑”的局面被扭转,女性的地位提高的特征在四川多元的移民方言称谓上有着生动的体现。如:四川世俗社会中把男人怕老婆称作“耙耳朵”;又比如成都人对“婆娘”一词有两种解释,一是“婆娘婆娘,孙娃子他婆、儿娃子他娘。”另一种是“婆娘婆娘,你就是我婆,你就是我娘。”以幽默的方式表达了四

川人对于夫妻关系的情感和理念，反映了妻子在家庭中所具有的尊崇地位等。达州把姑姑称作“老子”，甚至自贡、宜宾把姑姑叫作“爸”、“爹”，在称谓上将姑姑的地位与父亲对等，既是对“男尊女卑”思想的挑战，又表现了姑姑在家庭中地位的重要性。加上实地走访调研得知，四川地区称呼姑姑为“父、爸、爹、老子”的现象最初常出现在父辈男性较少的家庭，达州地区将姑姑称为“老子”也是在家庭父辈男性较少的基础上发展而来，达州地区山地面积大、地形闭塞，思想开化得晚，家庭中对生儿子重视度高，若是前面生育的后代为女儿，一般会继续要个儿子，若是男性少，将姑姑称作“老子”就能说得通了，晚辈用称呼男性的称谓称呼女性长辈，一方面是表示对女性长辈的尊敬，另一方面包含了家族人丁兴旺的希望。

### 三、“[lau<sup>214</sup> tsɿ]”本字考

在汉语传统用法中，“老子”通常作为男性称谓语使

用。然而，在四川部分地区，尤其是达州一带，“老子”却存在着用以称呼姑姑的特殊用法。前文已对“老子”用作女性称谓，以及其具体指称姑姑的用法进行了阐述。接下来，本文将聚焦于对用于称呼姑姑的“[lau<sup>214</sup> tsɿ]”本字的考证。查阅现有典籍，老子主要用于男性，只有上面提及的《川江女儿红》里存在用“老子”字形称呼女性用法的个例，其余并未见到此种用法。笔者将从字源以及读音的变化进行进一步考证。

探究“姥”和“老”的字形源流时，将“姥”的篆体字形列举出来，与“老”的字形演变进行对比，发现“老”出现的时间比“姥”更早，“姥”的字形最早能够追溯到篆文，且“姥”的形体是在“老”的爻季良父壺的金文字形  上加上“女”字旁，或是在云梦睡虎地秦简出土的秦系字形  基础上加上“女”字旁，总的来看，都是在“老”的古文字形上加上“女”字偏旁，从字源上可以推测“姥”字与女性有关，并且与年龄有关。



(“姥”篆体字形)

“姥”和“老”有着密切的字源关系，那是否在读音上也有着关联呢？《辞海》里“姥”有两个读音，一读作 mǔ，包含婆婆，丈夫的母亲以及老妇人两个义项；另一个读作 lǎo，见“姥姥”，亦作“老老”，包含对外祖母的称呼、对年老妇人的尊称以及收生婆三个义项。其中“姥”和“老”是可以通用的。

“姥”字始见于汉代，解释为老妇。唐代玄应著《一切经音义》卷十三注云：“姥，今以女老者为姥也。”可知这个字最初是按会意字的方法造出来的。《广韵》：“姥，莫补切，老母，或作姆，女师也。”折合为现代读音应该是念 mǔ。《中华亲属辞典》解释：“姥，是对年老妇女的通称，与‘姆’通。《晋书·王羲之传》：‘又尝在戢山见一老姥，持六角竹扇卖之。’亦用来称呼母亲，与‘母’通。《古诗为焦仲卿妻作》：‘便可白公姥，及时相

遣归诗集’姥’，这里不读‘lǎo’<sup>[11]</sup>。”

脚踏不得起，误杀老老子。《永元元年童谣》

阿母谢媒人：“女子先有誓，老姥岂敢言？”《玉台新咏·古诗〈为焦仲卿妻作〉》

菩萨以足指按地，魔兵却散，三女变为老姥。（郦道元《水经注·河水一》）

门首有老姥，年可八十餘。（刘义庆《幽明录·何比干》）

以上这些例子虽然“老”常和“姥”一起出现，但是“姥”读作 mǔ，不作 lǎo。“姥”与“老”通用，最先在《红楼梦》里出现，红楼梦庚辰本将“刘姥姥”写作“刘老嫗”，在梦觉本里写作“刘姥姥”，而在程甲本里写作“刘老老”<sup>[12]</sup>，这时“姥”读作 lǎo，并且和“老”可以同等使用。李士生在《土生说字 夏》里从“刘姥

姥”入手进一步解释了“姥”和“老”的读音联系，刘姥姥被称为姥姥，并不仅仅是说她是老年妇女，而且她还是王狗儿的岳母，是狗儿儿子板儿的外祖母，姥姥可以特指母亲的母亲，是对外祖母、外婆的称谓。此外，旧时姥姥也可指接生婆，一是处于尊敬，二是接生婆这一职业从业人员也多是年老的妇女，也正是因为年老，经验才更丰富。也更受人尊重，这就和“姥”中“老”相应和<sup>[13]</sup>。进一步考证两者的古音，能发现“老”的上古音属于幽部来纽，“姥”属于幽部明纽，两者韵部相同，同属于幽部，而声母不同，符合古音通假音近替代的原则，故“姥”与“老”是通假字，“姥姥”写作“老老”就得到了合理的解释。

从字源上看“姥”自“老”发展而来，且与女性有关；从读音上看，“姥”与“老”属于通假字，但是称呼姑姑的[lau<sup>214</sup> tsɿ]本字就是“老子”还是“老子”需要进一步论证。“老子”一般解释为叔叔，么老子解释为年龄最小的叔叔，此解释出自调研报告汇编——《中国农村调查》是对传统家户制度和家户组织的专题调查资料，是国内外唯一的基于大型深度调查基础上的一手调查资料，数量庞大，内容丰富，完整全面，具有极其宝贵的历史和学术价值，而“么老子”正出自川东北张氏家户制度调查版块<sup>[14]</sup>，能反映出当时四川东部地区“老子”是指男子，而并非女子。此外，由2013年洋滔著、山翠辑、西藏拉萨市作家协会编的《友情》一书中，本书主要作者洋滔（杨从彪）指出次数中多次提到的么老子就是么叔，佐证了前面的说法。由此看来，用于称呼姑姑的“[lau<sup>214</sup> tsɿ]”写作“老子”更合适。

### 结语

四川地区的称谓语“老子”至今没有明确的来源说明，本文从当地习俗提出“老子”能用于称呼女性的来源；从四川方言亲属称谓性别不对等的特点以及“男尊女卑”思想的转变将“老子”与姑姑对应起来；进一步从字源和读音演变探究“[lau<sup>214</sup> tsɿ]”的本字，倾向于用“老子”作为表示姑姑义的称谓语本字。随着时代的变化和社会风气的转变，引起了人们思想的转变，为了适应日常交际的需要，四川官话亲属称谓由于受共同语的

影响，许多地区逐渐弱化甚至舍去了女性原本的称谓不用，用男性称谓代称女性，同样一个称谓语男女通用，这种情况很常见，例如达州、巴中、邛崃方言里老子、么么可用于称呼叔叔和姑姑，自贡、宜宾方言里爸可用于称呼父亲的兄弟和父亲的姐妹等，这种现象与传统父系中心观念的遗留相关，也与时代潮流相关。

### 参考文献

- [1] 罗竹风主编；汉语大词典编辑委员会，汉语大词典编纂处编纂.汉语大词典[M].上海：汉语大词典出版社，1993.03.
- [2] 钟敬文.民俗学概论[M].上海：上海文艺出版社，1998：312.
- [3] 袁耀辉.《通俗常言疏证》民俗语汇研究[M].沈阳：东北大学出版社，2017：47.
- [4] 朱冠明.“老子”源流考[J].汉语史研究集刊，2014，(00)：100-112.
- [5] 冯雪冬.“老子”和“儿”的来历[J].语文建设，2013，(08)：61-63.
- [6] 达州市志(1911-2003)-四川省数字方志馆.https://www.scfzg.cn
- [7] 唐胜才.川江女儿红第3卷[M].上海：文汇出版社，2016.04.
- [8] 且志宇.方言的历史：四川方言叙事图读[M].北京：中国言实出版社，2015：143.
- [9] 陈颖.四川方言亲属称谓的特点[J].西华大学学报(哲学社会科学版)，2010，29(06)：116-120.
- [10] 陈世松.移民文化与当代社会：纪念“湖广填四川”340周年论文集[C].成都：四川人民出版社，2009：135-136.
- [11] 刘班超.中华亲属辞典[M].武汉：武汉出版社，1991：123.
- [12] 曹雪芹，高鄂.红楼梦：程甲本[M].长沙：岳麓书社，2008.
- [13] 李土生.土生说字夏[M].北京：中央文献出版社，2009：2093-2094.
- [14] 徐勇，邓大才.中国农村调查[M].天津：天津人民出版社，2019：51-52.